

NOTAS DEL EXTRANJERO

ALEMANIA

La vida musical en el verano de 1959

En la República Federal se celebrarán en el verano de 1959, además de los conciertos habituales, numerosos Festivales y Semanas de Festivales musicales. Con las obras clásicas alternarán en estos actos muchas sinfonías, "lieder" y obras de música de cámara de compositores modernos.

Como todos los años, también este verano se organizarán fiestas en conmemoración de grandes compositores. En Bonn se celebrará del 18 al 28 de septiembre el 22º Festival Beethoven. En el programa figuran entre otras interpretaciones las de la obra sinfónica completa de Beethoven. Yehudi Menuhin interpretará el concierto de violín en La mayor, op. 61, y Wilhelm Backhaus un concierto de piano. El coro de la Catedral de Santa Eduvigis de Berlín cantará la Missa solemnis. El "Trio di Trieste" interpretará los tríos de Beethoven para piano. Op. 1, Nº 3, op. 70 y op. 97. En el teatro de la ciudad de Bonn se representará "Fidelio". El Festival termina con la interpretación de la 9ª Sinfonía bajo la dirección de Otto Klemperer.

La Sociedad alemana Mozart organiza del 26 de junio al 5 de julio en el palacio barroco de Ludwigsburg el 8º Festival alemán de Mozart. Junto a las obras sinfónicas ofrece el programa música de cámara y música religiosa de Mozart. La Academia de Salzburgo dará una representación de las óperas de Mozart. "El director teatral" y "La finta semplice" y "El boticario" de Haydn bajo la dirección de Bernhard Paumgartner. El conjunto de Salzburgo dará también un concierto-serenata. Además, del 13 al 27 de junio tendrán lugar los 30º Festivales de Mozart de la ciudad de Würzburg. Entre los intérpretes figuran Wolfgang Schneiderhan, Irmgard Seefried, la sinfónica de Bamberg y de

Würzburg, el Cuarteto Koeckert y el Conservatorio Nacional Bávaro.

Como ya se ha informado, en muchas ciudades se ofrecerán en los programas de la fiesta conmemorativa del 2º centenario de la muerte de Georg Friedrich Händel obras del compositor. Gotinga organiza los "Festivales de Händel" del 27 de junio al 5 de julio con la colaboración de la Orquesta Filarmónica de Bremen. Se repondrán las óperas "Belsazar" y "Ariodante" y además, música de cámara y obras para orquesta.

Brunswick, la ciudad natal de Ludwig Spohr, organiza con ocasión del centenario de la muerte del compositor un "Año de Spohr" de abril a noviembre de 1959. Además del estreno de una nueva versión de su ópera "Jessonda" figuran en el programa obras sinfónicas y una velada de música de cámara. Las fiestas terminarán con la concesión del premio Ludwig Spohr en noviembre.

En Stuttgart se celebrarán del 24 al 26 de abril los "Días de música contemporánea". El programa presenta, entre otros, los estrenos de los cánticos "Luz del mundo" de Hermann Reutter sobre poesías islandesas de Haldor Laxness, del concierto para instrumentos de viento de madera, batería y cuerda de Martin Gumbel y del concierto de cámara para oboe y clarinete con orquesta de arco de Josef Schelb. Además, se interpretarán el oratorio "Threni" de Strawinsky y el 2º Concierto de piano de Bartok.

Los "Días Musicales de Tubinga" del 10 al 21 de junio se consagrarán exclusivamente a música moderna lo mismo que los "Días de Música Nueva" de Darmstadt del 6 al 18 de septiembre y los "Días Internacionales de Música Contemporánea de Donaueschingen" el 17 y el 18 de

octubre. Los Días Musicales de Donaueschingen, que crearon Paul Hindemith y un círculo de compositores contemporáneos, presentan nuevamente este año una serie de estrenos y primeras audiciones de la obra de compositores alemanes y extranjeros.

En el Teatro rococó del palacio de Schwetzingen se celebrarán del 21 de mayo al 21 de junio los "Festivales de Schwetzingen". En el programa figuran óperas como "Acis y Galathea" de Händel, "La canterina" de Haydn y "El Rey Ciervo" de Hans Weber Henze y, además, representaciones del Ballet de París de Maurice Béjart y música clásica de cámara. Como final, el teatro de Essen representará "Fairy Queen" de Purcell.

Las "Semanas Europeas de Passau", del 28 de julio al 16 de agosto, empiezan con una audición de la Misa solemnis de Beethoven con la colaboración de la Sociedad Coral de Amigos de la Música de Viena. La "Philharmonia Hungarica" y el "Trio di Trieste" ejecutarán obras sinfónicas y música de cámara de los siglos XIX y XX, entre otras el concierto de violín de Bartok y la 4ª Sinfonía de Bruckner.

Las "Semanas de Festivales de Berlín", del 20 de septiembre al 6 de octubre, darán audiciones representativas de óperas, sinfonías, música de cámara, oratorios y "lieder", entre otros, el "Mesías" de Händel, "Moisés y Aarón" de Schönberg, el "Concierto para piano Nº 2" de Strawinsky, "Capriccio" de Liebermann, un concierto dedicado a Richard Strauss y otro a Bartok. Los directores de orquesta son: Karl Böhm, Ferenc Fricsay, Herbert von Karajan, Fritz Reiner, Malcolm Sargent, Hermann Scherchen, Hans Schmidt-Issersedt, Igor Strawinsky.

Entre la serie de Festivales hay que destacar, además: la "Semana de Festivales de Franconia" en Bayreuth, del 27 al 31 de mayo (con obras, entre otras, de Britten y Mozart), los "X Días Internaciona-

les de Música" en Constanza, del 19 de junio al 20 de julio (conciertos sinfónicos, de cámara y de órgano con la cooperación de famosas orquestas y solistas internacionales), la "Semana Internacional de Organo" en Nüremberg, del 20 al 28 de junio (obras de órgano y oratorios del barroco a la actualidad), los "Festivales de Verano de Nymphenburg" en München, del 4 al 26 de julio (entre otras, obras de Monteverdi, Mozart y Bach), los "Festivales de óperas" de München, del 9 de agosto al 9 de septiembre (entre otras, óperas de Händel, Mozart, Strauss y Wagner) y la 11ª Semana de Bach en Ansbach, del 26 de julio al 2 de agosto, con la cooperación del "Thomaner Chor" de Leipzig y famosos solistas internacionales.

Nueva edición del catálogo Köchel de las obras de Mozart

En la editorial Breitkopf & Härtel (Wiesbaden) se ha publicado una nueva edición crítica del Catálogo Köchel de las obras de Mozart. La redacción científica estuvo a cargo de un grupo de musicógrafos europeos, entre ellos el Dr. Gerd Sievers (Wiesbaden), el Dr. Franz Giegling (Zurich) y el Dr. Alexander Weinmann (Wien). Ludwig Köchel (1800-1877) publicó su conocido y fundamental "Catálogo de todas las obras musicales de W. A. Mozart" en el año 1862. La tercera edición con suplementos y complementos apareció en 1937 refundida por el musicógrafo germano-americano Alfred Einstein.

Estadística de óperas de la última temporada

En la última temporada se presentaron en los teatros de ópera alemanes 350 obras, de ellas 250 óperas y 150 ballets y otras tantas operetas. Las obras de Verdi alcanzaron 2.033 representaciones y

ocupan por lo tanto el primer lugar. Siguen óperas de Mozart con 1.673 representaciones, de Puccini (1.357), de Wagner (1.031) y de Richard Strauss (530). De Strawinsky se dieron 354 representaciones incluidos los ballets. De las óperas contemporáneas las de más éxito fueron: "Escuela de las mujeres" de Liebermann (136 representaciones en 10 teatros), "El revisor" de Werner Egk (114 representaciones en 13 teatros), "El violín mágico" de Werner Egk (84 representaciones en 8 teatros) y "Die Kluge", de Carl Orff (165 representaciones en 12 teatros).

La ópera de Orff "Die Kluge" en Tokio

Con extraordinario éxito se estrenó en Tokio la ópera "Die Kluge" de Carl Orff. El libreto de esta obra ha sido ya traducido a 13 idiomas. La representación la hizo la sección de ópera de la Academia de Música Musashino; la dirección artística corrió a cargo de los profesores alemanes de la Academia Alfred Borchardt y Paul Cadow. La próxima obra de Orff que se representará en versión japonesa en Tokio es la ópera "La luna".

"Julietta" de Martinu en Wiesbaden

La ópera "Julietta" del compositor checo Bohuslav Martinu fue estrenada en Alemania en enero de este año en el Teatro Nacional de Wiesbaden. Martinu, que vivió en París de 1917 a 1940, vio allí la obra surrealista "Juliette" del dramaturgo Georges Neveux e hizo de ella una fantasía musical. Según palabras de Martinu, es una confrontación del sueño y de la realidad. El hecho real no se produjo en el escenario sino que se relató simplemente. Michel, la principal figura masculina, oye cantar a una muchacha en una pequeña ciudad. En París se acuerda de

ella y el recuerdo despierta su nostalgia y su sueño. Michel quería vivir en el sueño y no volver a la "vida normal". La música de Martinu que quiere interpretar el proceso psicológico, la "interioridad" de los personajes, alterna las arias y las partes melodramáticas. A veces es rico en disonancias, pero luego vuelve otra vez a la melodía casi folklórica. Martinu, que hoy vive en Suiza, asistió al estreno magníficamente presentado y pudo recibir las calurosas ovaciones de un público agradecido.

Nuevas óperas de compositores alemanes

En Essen se estrenó la nueva ópera que Giselher Klebe ha compuesto sobre "La muerte de César". Klebe tuvo un gran éxito con su última ópera sobre el drama de Friedrich Schiller "Los bandidos".

Carl Orff, cuya ópera "Antígona", según el drama de Sófocles, se ha representado ya en varios teatros, ha escrito la música para un segundo drama del poeta griego "Edipo el tirano". El estreno se celebrará a principios de la próxima temporada en la Ópera de Stuttgart bajo la "régie" de Wieland Wagner.

La ópera "Prometeo" de Gerhart von Westermann se estrenará en el próximo otoño en Dortmund. El compositor, nacido en Riga en 1884, se ha destacado hasta ahora principalmente con música de cámara, obras para orquesta y "lieder".

La última ópera de Händel en Múnich

La "Staatsoper" bávara representó varias veces la última ópera de Händel "Deidamia" en el año conmemorativo de Händel. La escenificación realza las dos capas que determinan esta ópera del barroco: el antiguo mundo heroico y la comedia humana. La escenificación presen-

tó a Händel como el maestro de la ópera semiseria, de la ópera de la grande acción teatral, pero que en el fondo es siempre un juego barroco. Incluso la maldición del vaticinio, de que Aquiles moriría ante Troya, se convierte en la ventura de la unión con Deidamia. Ulises, el astuto, domina el campo y reconoce al héroe Aquiles disfrazado de mujer. De este modo se convierte en punto culminante aquella escena en la que Ulises presenta a Aquiles un arca con el yelmo y la espada y el héroe antiguo, olvidando su disfraz, revela jubilosamente su secreto. Las arias de la ópera son obras maestras de caracterización de personas y de situaciones. En Múnich el papel de Aquiles lo cantó Lilian Benningsen y el de Ulises el tenor Richard Holm. La representación de la obra fue un triunfo de un teatro risueño que de "Deidamia" llevó a "Così fan tutte" de Mozart y a "Ariadne" de Richard Strauss.

Nueva Música

En Berlín se ha estrenado una nueva obra compuesta por Wolfgang Fortner sobre un texto de T. S. Eliot. Se trata de una composición para mezzosoprano, viola y orquesta de cámara sobre palabras del drama de Eliot "Muerte en la catedral". La voz cantante se lleva en parte melodramáticamente y da a las palabras del poeta una fuerza conmovedora. La acogida en Berlín fue francamente positiva. Lo mismo puede decirse del "Concertino para trío de pianos y orquesta de arco" de Bohuslav Martinu, ejecutada también en Berlín en los Conciertos de "Música viva". La antigua forma del concertino está penetrada en esta obra vital de un contenido de la época. A cada compás de los tiempos rítmicamente arrebatados acompaña la alegría vital de la musicalidad bohemía.

En Múnich, Hermann Scherchen dirigió el tercer concierto de la serie "Música Vi-

va" de esta temporada. El punto central lo constituyó la obra de Arnold Schönberg, "La mano venturosa", en cuya composición procura Schönberg lograr la libertad absoluta en la armonía, en el ritmo y en la forma". De la obra del compositor de Múnich, Karl Amadeus Hartmann, se interpretó la primera sinfonía de 1936. Hartmann califica su obra de "intento de un réquiem". Poesías de Walt Whitman cantadas por una tiple constituyen cuatro de los cinco tiempos de la sinfonía. La música se aproxima en sus reflejos casi impresionistas a las composiciones de Alban Berg. Se interpretaron también la cantata de Luigi Nono, "La victoria de Guérnica" (1954) y la música de ballet de Strawinsky, "Agon" (1957). La cantata de Nono está consagrada al hombre "cuya desesperación enciende la llama de la esperanza". Su fraseología coral recuerda "La mano venturosa" de Schönberg.

Paul Hindemith dirigió en Pittsburgh el estreno de su nueva obra "Sinfonía de Pittsburgh". El compositor y la orquesta sinfónica de Pittsburgh fueron calurosamente aplaudidos. La obra escrita por Hindemith para el segundo centenario de la ciudad tiene tres tiempos: molto enérgico, slow march y ostinato. En el segundo tiempo, Hindemith hace unas variaciones sobre una canción popular, que emigrantes alemanes del siglo XVIII de la patria renana del compositor llevaron a Pittsburgh. Esta melodía forma, como explica Hindemith en una nota del programa, el núcleo de sus nuevas composiciones. "He querido unir en una obra musical consagrada a Pittsburgh la época colonial de América y el idioma y el estilo de la vida del Sur de Alemania". Hindemith ha intentado reflejar en esta sinfonía algo característico de la nueva y de la vieja Pensilvania en un "simbolismo tonal". Resultó una obra melódica, lógicamente construida. Cada tema está presentado en una rica escala de color, de

contrastes y de fuerza rítmica. Unos días después del concierto en Pittsburgh, que se celebró en febrero, dirigió Hindemith en Nueva York su "Octeto" y los "Seis madrigales".

De la obra del compositor Boris Blacher, que desde 1928 ha publicado un gran número de obras de música de cámara y sinfónicas, se estrenaron en Hamburgo los "Cantos del Pirata O'Rourke y de Sally Brown" para soprano, barítono, coro hablado y orquesta. Blacher reúne las posibilidades del coro recitativo, de la voz sola, del recitativo y del acompañamiento instrumental en una nueva forma. En el estreno cooperaron el coro recitativo de cámara de Zurich y miembros de la orquesta sinfónica de la Radio del Norte de Alemania.

La ciudad de Múnich organizó un concierto en honor del compositor Harald Genzmer, que cumplía sus 50 años. Genzmer procede de la escuela de Paul Hindemith y ha escrito varias obras sinfónicas, dos conciertos para piano, numerosas sonatas, obras para órgano y "lieder". El concierto del jubileo en Múnich ofreció además del segundo cuarteto de cuerda de Genzmer, que tiene un acento impresionista, su "Trio para flauta, viola y arpa" y los "Cinco lieder" según Goethe y Rilke, y el alegre "Caprizio en 4 tiempos para piano", una obra que trabaja con medios sonoros electrónicos. Ya en 1940 había hecho Genzmer en Berlín un experimento de esta índole con la Orquesta Filarmónica berlinesa. El compositor es profesor en el Conservatorio de Múnich.

En Friburgo, en un concierto de "Música viva", bajo la dirección de Pierre Boulez, se interpretaron cinco "lieder" para orquesta, op. 4, del año 1912 de Alban Berg y la música puesta a tres poesías de Baudelaire traducidas por Stefan George del año 1930. El estilo sumamente expresivo de los "lieder" recuerda la expresión de Richard Strauss. Alban Berg ha procurado aquí, como en otras obras,

unir la técnica dodecatonal con ciertas "seguridades tonales". Las difícilísimas partes vocales fueron cantadas en Friburgo por la soprano de Hamburgo Helga Pilarczyk.

Edición completa de las obras de Joseph Haydn

El Instituto Joseph Haydn de Colonia organizó, en unión de musicógrafos de numerosos países una nueva edición completa de las obras de Joseph Haydn, de la cual se ha informado en el número de septiembre de 1958 en las "Noticias culturales alemanas". El Instituto ha presentado ya otros cuatro tomos de esta importante edición: los cánticos a varias voces, el tomo segundo de las Misas (entre otras, pequeña misa de órgano, la misa de Mariazeller, la misa de timbales) y los tomos 3º y 4º de los tríos de barítono (N.ºs 49-96). Como edición facsímil se ha publicado la Misa de la creación. En el curso de este año se publicarán otros cinco tomos: los cánones, las óperas "Lo Speciale" y "La Canterina", la versión para orquesta de "Las siete palabras de Jesucristo en la Cruz" y el tomo primero de las refundiciones de canciones populares (canciones escocesas). El punto principal de las primeras publicaciones está, por consiguiente, en las obras que hasta ahora no habían sido publicadas o no lo habían sido en su forma original.

El Instituto ha enriquecido entretanto su colección en microfilm de las fuentes para las obras de Haydn. Mientras que una reproducción en microfilm de manuscritos de otros conventos austríacos, realizada recientemente por encargo del Instituto, enriqueció considerablemente las fuentes para las obras de música religiosa de Haydn, un viaje a Checoslovaquia sacó a luz dos nuevos autógrafos de Haydn y otras muchas copias importantes. Se han empezado a investigar todas las fuentes italianas. Minuciosas investigaciones en la

Biblioteca Municipal y Universitaria de Francfort por colaboradores del Instituto condujeron en Alemania al descubrimiento de copias auténticas en parte de composiciones de Haydn.

La radio del Oeste de Alemania de Colonia, en colaboración con el Instituto Joseph Haydn hará desde el 8 de febrero una serie de emisiones sobre la obra y la vida de Haydn que terminarán el 31 de mayo en el ciento cincuentenario de la muerte de Haydn. En esas emisiones se interpretarán obras desconocidas del compositor. A principios de septiembre, en la Colegiata austríaca de benedictinos de Göttweig, se encontrarán investigadores de Haydn de todo el mundo para un Congreso sobre Haydn.

E S P A Ñ A

II Curso Internacional de Interpretación de Música Española

La Dirección General de Relaciones Culturales anuncia la celebración del II Curso Internacional de Interpretación de Música Española, que se realizará en el Hostal de los Reyes Católicos, en Santiago de Compostela, del 24 de agosto al 19 de septiembre de 1959.

El curso constará de dos ciclos de enseñanzas, relativas a la música española: a) Composición e información; b) Interpretación. Este curso, dirigido por el maestro Oscar Esplá, y en el primer ciclo actuarán los compositores André Jolivet, Federico Mompou y Xavier de Montalvatge, y como docentes para la preparación de intérpretes, Concepción Badía (canto), André Gertier (violín), Franzpeter Goebels (clavecín), Antonio Iglesias (piano), Alicia Larrocha (piano), Josefina Salvador (violín) y los conjuntos de música de cámara y música vocal.

Para el Curso de Interpretación, el cua-

dro docente está constituido por Victoria de los Angeles, Gaspar Cassadó, José Iturbi y Andrés Segovia.

Al margen de las enseñanzas reseñadas se celebrará un curso de conferencias de carácter histórico-crítico sobre la música española.

La Dirección General de Relaciones Culturales concederá *doce* becas a otros tantos músicos de nacionalidad no española para este II Curso Internacional de Interpretación de la Música Española. Dichas becas cubrirán los derechos de matrícula y gastos de alojamiento y manutención en el Hostal de los Reyes Católicos, en Santiago de Compostela durante el período lectivo, del 24 de agosto al 19 de septiembre de 1959; y serán adjudicadas en concurso de méritos y previa la oportuna selección, de acuerdo con las siguientes condiciones:

- a) Posesión de un título o diploma de enseñanza superior, concedidos por altos Centros de Enseñanza Musical;
- b) La condición de músico profesional, compositor o instrumentista (solista o integrando un conjunto de crédito);
- c) Los solicitantes deberán tramitar las peticiones a través de las representaciones diplomáticas de España en los diversos países, y
- d) El plazo de la solicitud de las becas que se convocan expirarán el día 15 del próximo mes de junio.

F R A N C I A

Olivier Messiaen celebra sus cincuenta años entre los pájaros

Provisoriamente, Olivier Messiaen ha renunciado a sus búsquedas metafísicas para sumirse en el seno de la naturaleza. En la Salle Gaveau presentó su primer *Catálogo de los Pájaros*, magistralmente

interpretado por Yvonne Loriod. De esta manera, el compositor quiso que se celebrase su cumpleaños.

Se trata de una obra descriptiva y decididamente impresionista que se mantiene dentro de la línea de la tradición francesa de Couperin, Rameau y hasta de Berlioz. El compositor ha querido crear el catálogo de los "Cantos de los Pájaros de las Provincias Francesas". Para lograrlo recorrió los bosques, las montañas, los campos y los ríos de su patria escuchando el trino armonioso de estos cantores alados. A fin de colocarlos dentro de su medio, ha evocado el paisaje en que vive cada especie, dándoles así su marco sonoro. Es así como desfilan musicalmente el mirlo azul del Roussillon, el chorlito de Bretaña, el bermejo de los estanques de Sologne, etc. Esta galería ornitológica ofrece los trinos o los silbidos, las vocalizaciones y graznidos no en estado puro sino que debidamente armonizados por el compositor.

El resultado es extraordinariamente interesante, aunque algunas páginas son mejores que otras y este viaje original a través de los "Cantos de los Pájaros de las Provincias de Francia" encierra paisajes de gran poesía.

Como es bien sabido, Messiaen formó, en 1936, con otros tres compositores, el grupo *Jeune France*, de tendencia romántica. Pero antes de forjar su propio lenguaje estudió todas las formas de la expresión musical antigua y moderna, desde el ritmo hindú hasta el canto gregoriano y las ondas Martenot, hasta llegar por fin al canto de los pájaros. No es tanto un revolucionario como un innovador: ha fundido la herencia del pasado, con sus propios descubrimientos técnicos, creando un lenguaje esencialmente original.

Si se quiere comprender a Messiaen hay que recordar que por sobre sus búsquedas técnicas y su amor por lo extraño, es ante todo un músico católico; toda su obra

lleva el sello del cristianismo. Su única meta, como lo ha dicho siempre, es la de "cantar a Dios y los misterios de Cristo". No obstante, el elemento sensual no está ausente de sus obras místicas, como lo ha afirmado a través de estas palabras: "Busco una música tornasolada que le dé al sentido auditivo placeres voluptuosos y refinados", y agrega que ha querido crear "una música original, cuyo lenguaje empuje ciertas puertas y suelte algunas estrellas todavía lejanas".

Première Mundial de "La Voz Humana" de Poulenc

El estreno en la Opera Cómica de París de la nueva ópera de Francis Poulenc, "La Voz Humana", fue un éxito sin precedentes. Esta tragedia lírica se basa en la obra de Jean Cocteau. Aunque el mismo tema ha interesado a dos otros compositores, el alemán Hans Werner Henze y a un japonés, la obra de Poulenc es la primera en ser estrenada.

Aunque el tema es extraordinariamente sencillo, casi banal, Cocteau emplea una fuerza poética y una finura psicológica realmente conmovedoras. Al día siguiente de haber terminado un asunto sentimental, una joven telefona a su amado por última vez, porque éste va a contraer matrimonio al día siguiente. Durante casi 45 minutos la heroína está en escena con el auricular contra el oído. Sólo se escucha un lado de la conversación, pero ella nos hace adivinar las respuestas de su invisible interlocutor y nos hace partícipes de su agonía emocional.

Era tentador para cualquier músico escribir para una cantante un solo de gran virtuosismo, tanto en su aspecto vocal como dramático. Podría suponerse que una situación psicológica semejante inspiraría a un compositor una partitura violenta, agitada y patética que tendría la forma de un aria de gran dramatismo que procede-

ría de un vasto recitativo para pasar a un apasionante adagio y terminar en un allegro desesperado. Esta, posiblemente, habría sido la solución de un Verdi o de un Strauss.

Pero Poulenc no buscó esta solución. No está impregnado de la grandilocuente tradición del teatro lírico y prefirió darle a la música un matiz modesto y delicado. Su partitura sirve al texto de Cocteau que es muy tranquilo y alejado de toques melodramáticos.

Como en su partitura para el "Diálogo de las Carmelitas", Poulenc escribe como si el texto lo intimidara, al punto que la música parece más bien un acompañamiento sencillo y discreto, en el que la palabra tiene el papel preponderante. Si esta técnica se prestaba para "El Diálogo de las Carmelitas", en el caso de "La Voz Humana", cuyo clima emocional y profundo sentimiento humano exigían mayor dramatismo, la música debió proporcionar la tensión que subrayara el texto de Cocteau.

No obstante esta música tenue, "La Voz Humana" obtuvo gran éxito, porque el público se sintió arrastrado. El papel fue cantado por Denise Duval, quien demostró ser una extraordinaria actriz y cantante dramática. Ni por un solo instante perdió el control del auditorio durante esos 45 minutos de monólogo telefónico. Denise Duval demostró un tacto extraordinario, sentido de lo verosímil y estilo. Con gran sencillez unió la elegancia de la sensibilidad al sentimiento, rasgos extraños en el teatro y muy especialmente en la ópera. Su naturalidad y sinceridad fueron maravillosas dentro de una gama de delicadeza, a la par, con el texto de Cocteau. El público no se sentía en el teatro, sino que escondido en la habitación donde este amor estaba viviendo su agonía.

El marco creado por el mismo Cocteau para la presentación, ayudó a Denise Duval. La escenografía era una obra maes-

tra de tacto, matiz y profunda verdad psicológica: la cama deshecha, la almohada en el suelo, el vaso y la botella de agua mineral, el negligee colgado en la puerta y el rincón del baño visible a través de una puerta entreabierta, cada detalle de esta escenografía es impresionante y crea ese clima de intimidad que ayuda a hacernos olvidar de que nos encontramos en el teatro.

La calidad vocal de Denise Duval, de timbre cálido, redondo y aterciopelado convierten "La Voz Humana" en el gran papel de su carrera y es por eso que merece ser escuchada en los grandes centros musicales del mundo. Acaba de cantarlo, además, en La Scala de Milán.

ESTADOS UNIDOS

La Fundación Koussevitzky encarga obras a compositores latinoamericanos

Entre las 12 obras encargadas por la Fundación Koussevitzky a compositores europeos y norteamericanos, figuran los nombres de dos destacados compositores latinoamericanos: Alberto Ginastera (argentino), un concierto para piano y orquesta, y Héctor A. Tosar (uruguayo), una obra sinfónica.

Seminario para directores de orquesta en Cincinnati

La Liga de Orquestas Sinfónicas Americanas, la Orquesta Sinfónica de Cincinnati y la firma Baldwin de pianos, auspician una reunión de estudios para directores, que será puesto bajo la responsabilidad de Max Rudolf, Director Musical de la Sinfónica de Cincinnati. El seminario se efectuará entre el 28 de septiembre y el 10 de octubre del presente año, precediendo la inauguración de la tempora-

da de la Sinfónica de Cincinnati el 9 y 10 de octubre.

Participarán en este seminario de estudios los directores de orquesta de los Estados Unidos y Canadá, seleccionados tanto en las orquestas de comunidades como de centros estudiantiles, los que realizarán dos semanas de estudios concentrados acerca de la técnica de dirección, y los problemas de la música y la orquesta en general.

Esta reunión será la décima de una serie organizada en los últimos años por la "American Symphony Orchestra League". Estas series de estudios han dado oportunidad a los directores de cerca de 300 orquestas de pequeñas ciudades norteamericanas, para trabajar bajo la dirección de batutas tan famosas como las de Eugene Ormandy, George Zsell, Alfred Wallenstein y William Steinberg.

Aunque ésta es la primera reunión de estudios presentada por la Orquesta de Cincinnati a su director Max Rudolf, él ha tenido experiencias anteriores, ya como conferencista en el Primer "Cleveland Orchestra Workshop", tanto como instructor del Instituto de Opera, presentado en 1957, por la Liga de Orquestas Americanas y el Teatro de Opera Julliard. Anteriormente, Max Rudolf fue Administrador Artístico del Metropolitan Opera House y director de larga actuación en Europa. Se hizo ciudadano norteamericano en 1946.

Mayor información acerca de las materias de estudio en el Seminario de Cin-

cinnati pueden obtenerse escribiendo a "American Symphony Orchestra League", P. O. Box, 164, Charleston, West Virginia, U.S.A.

Distinción a Leonard Bernstein

Durante un famoso programa de televisión en la NBC, el 26 de abril último, el director Leonard Bernstein fue distinguido con el Premio por Servicios Distinguidos a la Música, conferido anualmente por la Liga Americana de Orquestas Sinfónicas.

John S. Edwards, Presidente de la Liga y Gerente de la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh, declaró en esa oportunidad que esa designación recaía en el señor Bernstein, por cuanto los miembros de la Liga estimaban que su labor había dado un extraordinario impulso y renovado interés a la música sinfónica durante el año pasado.

Premios similares se han otorgado por la Liga en años anteriores a Ernest La Prade, por su programa radial en cadena "Orquestas de la Nación", en 1948, que fue el primero otorgado; a John B. Ford, Presidente de la Sinfónica de Detroit, en 1953, por su Plan de Estabilización del interés público por las Orquestas Sinfónicas, mediante la ayuda corporativa de la industria, y, en 1958, al Comité para el Estudio de la Documentación Legal de las Orquestas Sinfónicas, un grupo de destacados abogados pertenecientes a diversas instituciones dentro y fuera del campo artístico.

Novedades musicales que se darán a conocer en los próximos Festivales europeos

En el curso del próximo Festival Internacional de Música de Viena (el IX), que tendrá lugar entre el 30 de mayo y el 21 de junio próximos, serán presentados dos estrenos mundiales absolutos: "Réquiem",

de Boris Blacher, y "Furchtlosigkeit und Wohlwollen", de Werner Egk. El programa consulta, además, otras novedades para Viena, que serán ejecutadas en primera audición en Austria: "Gylgamesch", de

Bohuslav Martinu; "Sinfonía bostoniana" y "Zwölf Weinheber-Madrigale", de Paul Hindemith; "Sinfonía", de Nicolás Nabokov; "Sinfonía Nº 1 en Fa bemol", de D. Schostakowitsch; "Le visage nuptial", de Pierre Boulez; "Il canto sospeso", de Luigi Nono, y "Gruppen für drei orchester", de Karlheinz Stockhausen. En este interesante elenco figuran también dos obras que se presentarán en Viena en primera audición concertante: "Domszene aus Der Prozess", de Gottfried von Einem y "L'enfant et les sortilèges", de Ravel.

* * *

El XXII Festival Internacional de Música Contemporánea de Venecia (11 al 25 de septiembre próximo) dedicará uno de sus conciertos, el octavo, a obras de cámara de Alban Berg, mientras el séptimo será reservado exclusivamente a música oriental. Siempre para el Festival Veneciano, Rolf Liebermann, Nino Rota, Tansman, N. Nabokov, C. Orff y H. W. Henze, están terminando las partituras de las "Fábulas infantiles", que serán ejecutadas y presentadas en el teatro "La Fenice".

* * *

Boris Blacher, quien parece encontrarse en plena vena creadora, presentará en estreno mundial absoluto, en el próximo "Festival de Berlín" (20 de septiembre al 6 de octubre próximos) "Die Gesänge des Seeräubers O'Rourke", partitura que ha sido concebida y tratada para coro mixto de cámara con recitantes.

* * *

"La Pasión griega", de Bohuslav Martinu, figura entre las partituras que la XIV "Sagra Musicale Umbra" presentará en estreno mundial absoluto.

* * *

Durante el próximo "Festival de Berlín" se ejecutará, por primera vez en Alemania, "Arpiade", para coro mixto de cámara, del compositor Wladimir Vogel.

* * *

P. Boulez y Dutilleux darán a conocer en Francia, durante el "Festival de Besancon" (3 al 13 de septiembre próximo), dos obras que se cuentan entre sus últimas composiciones: "Cuarteto" y "Sinfonía Nº 2", respectivamente.

* * *

Hans W. Henze participará en el "Festival Musical de Berlín", dirigiendo la Orquesta de Cámara de dicha ciudad, en un concierto totalmente dedicado a algunas de sus últimas composiciones de cámara.

* * *

Conmemoraciones Haydn y Haendel

El 150º año de la muerte de Joseph Haydn será conmemorado durante el Festival de *Strasbourg*, con un gran concierto de música sacra, dedicado al compositor, en el que intervendrán los Coros de la Catedral, dirigidos por el abate A. Hoch.

* * *

Por su parte, la ciudad de *Viena*, ha preparado, en homenaje al maestro austríaco, una serie de conciertos que constituirán un "Festival Haydn" —incorporado este año a su "IX Festival Internacional de Música" (30-V al 21-VI, 1959)—, durante el cual serán ejecutadas obras tales como "La Misa a Santa Cecilia", "Las Estaciones", la Sinfonía "El filósofo", la Sinfonía Nº 28 en La mayor ("Abschieds-symphonie"), la Sinfonía Nº 86 en Re mayor ("Oxford"), la Sinfonía "Mit dem

Paukenwirbel", el Concierto para violoncello en Re mayor, el Concierto para piano en Re mayor y todas las Sonatas para piano.

* * *

Siempre en el campo de las conmemoraciones, *Strasbourg*, recordará el 29 centenario de la muerte de G. F. Haendel con un excepcional concierto espiritual, en el cual participarán los Coros de la Catedral de Strasbourg, bajo la dirección del abate A. Hoch.

* * *

Dos meses y medio durará el "Festival Haendel", con que la ciudad de *Nueva York* ha iniciado la conmemoración del 200 aniversario de la muerte del maestro De Halle. Inaugurado en el Carnegie Hall el 1º de marzo ppdo., con "La fiesta de Alejandro", dicho festival —que forma parte de las manifestaciones neoyorquinas de "Saludo a la Primavera"—, contará con la participación de la casi totalidad de las instituciones y conjuntos musicales de la ciudad. En los conciertos sucesivos han sido ejecutados los cuatro "Himnos para la Coronación", "Sansón" y "La Pasión según San Juan", obras a las que se agregarán los oratorios "Israel en Egipto", "El Mesías" y la ópera "Jerjes".

* * *

En *Roma* la Biblioteca Alemana ha tomado la iniciativa de los conciertos conmemorativos con que en la capital de Italia se ha comenzado a recordar este año el 29 centenario de la muerte de Georg Friedrich Haendel. La interesante audición que dicha institución preparó para la celebración haendeliana —que estuvo precedida por las doctas y fervientes expresiones con que el director de la Biblioteca Alemana, R. Reinhardt, se refirió al maes-

tro de Halle y a su obra—, reservó a los asistentes al citado concierto una insólita sorpresa, ya que entre las obras programadas (Sonata Nº 11, Op. 1 y Concierto en Fa mayor para clavecín), figuraba una "Cantata inglesa para 2 voces con instrumentos", recientemente descubierta en la Biblioteca Musical "Santa Cecilia", de Roma, cuya existencia era hasta ahora del todo ignorada.

Sobre la autenticidad de esta "Cantata inglesa" parecen no existir dudas, aunque la copia en cuestión no es autógrafa. Las razones invocadas en favor de tal autenticidad, la propiedad estilística, la similitud de esta partitura con páginas de obras procedentes (de los años 1723-24) y el tipo de papel pentagramado —igual al que Haendel usaba—, parecen haber convencido a los que sostienen la opinión favorable a dicha autenticidad.

Quien escribe estas líneas piensa que no sería del todo errado esperar nuevos y más prolijos análisis y futuras confrontaciones antes de cantar una victoria definitiva.

* * *

Noticias varias

El último número de la revista "Die Reihe", cuyo subtítulo —"Información sobre la música serial"— está indicando la índole de las materias en ellas tratadas, incluye, entre otros, diez artículos dedicados a diez jóvenes compositores: Luciano Berio, P. Boulze, Hans W. Henze, G. Klebe, Bruno Maderna, B. Nilsson, Luigi Nono, A. Pousseur, Karlheinz Sockhausen y B. A. Zimmermann. Como se sabe, esta revista es publicada por la casa editora "Universal", de Viena, y dirigida por Herbert Eimert, con la colaboración de K. H. Stockhausen. Presentada en alemán y en inglés, "Die Reihe", que ofrece especial interés en el campo de la música serial, por ser el único órgano de información

musical totalmente dedicado a la música serial, ha publicado hasta ahora cuatro números, que ha dedicado, respectivamente, a la música electrónica, a Anton Webern, al artesanado musical y, el último, a los diez jóvenes compositores ya mencionados. En este último número se destacan, en forma particular, los estudios de G. M. König sobre Nilsson y Pousseur y, en modo del todo especial, el amplio ensayo de Schnebel sobre Stockhausen.

* * *

La Fundación Internacional del Mozarteum de Salzburg ha decidido —de acuerdo con una proposición del Instituto Central de Estudios Mozartianos— publicar una edición crítica completa y definitiva de las cartas de Mozart y de sus familiares. Dicha publicación se hará con motivo de la nueva edición de las partituras mozartianas, edición que se ha hecho indispensable, por haberse agotado las anteriores ediciones alemanas e inglesas. Entre las cartas se cuentan muchas hasta ahora no publicadas o publicadas sólo en parte; pero todas ellas constituyen, por su valor humano y por su contenido, un material de interés no sólo para los músicos, sino para vastos y diversos ambientes de lectores. La edición estará a cargo del conocido musicólogo O. E. Deutsch, con quien colaborará W. A. Bauer. Constará de tres o cuatro volúmenes de cartas, ordenadas cronológicamente, volúmenes a los que se agregará otro de comentarios.

La Fundación Internacional del Mozarteum, cuya sede está en Salzburg, Schwarzstrasse 26, ruega a todas aquellas personas que posean cartas autógrafas de Mozart, publicadas o no, ponerlas a su disposición —en los originales o en copias fotográficas—, a fin de incluirlas en dicho epistolario. La Fundación agradecerá, asimismo, cualquier información que pueda ser útil a la mencionada publicación.

VI Concurso Internacional de Piano "F. Chopin", Varsovia

El VI Concurso Internacional de Piano "Frédéric Chopin", tendrá lugar en Varsovia entre el 22 de febrero y el 13 de marzo de 1960, con la participación de pianistas de todos los países y nacionalidades, quienes, a la fecha del Concurso, no sean menores de 16 ni mayores de 30 años.

Una vez efectuado dicho Concurso, se asignarán 6 premios, 6 distinciones, y 2 premios especiales. Aquellos concursantes que participen en la segunda prueba eliminatoria recibirán un diploma.

El Jurado estará compuesto por eminentes músicos polacos y extranjeros.

Las solicitudes de inscripción deberán ser enviadas antes del 17 de octubre de 1959 a la Secretaría del VI Concurso Internacional Frédéric Chopin, Varsovie, Okólnik 1 - POLONIA.

Concurso Internacional "Reina Isabel de Bélgica", Bruselas

Durante el mes de mayo (1º al 31), de los años 1959 y 1960, se efectuará en Bruselas el Concurso Internacional "Reina Isabel de Bélgica", de Violín y Piano.

Aquellas personas que deseen obtener informaciones completas referentes a dicho concurso deberán escribir a la Secretaría del mismo: Palacio des Beaux Arts de Bruxelles, II rue Baron Horta - Bruxelles.

El 33º Festival Mundial de la Sociedad Italiana de Música Contemporánea tendrá lugar en Roma el próximo mes de junio (desde el 10 hasta el 16). Durante dicho Festival se ejecutarán las obras vencedoras en el "Concurso Internacional de Composición, 1958", organizado por la Sociedad Italiana de Música Contemporánea, en colaboración con las casas editoras

Ricordi, Suvini Zerboni, Universal Editions y la RAI-TV (Radio-televisión italiana).

* * *

Los primeros festivales musicales italianos del presente año, en el orden calendario, serán "El Mayo Musical Florentino", que durará dos meses, desde el 10 de mayo hasta el 14 de julio próximos, y "El Festival de los dos Mundos", de Spoleto, el cual se iniciará el 10 de junio próximo para terminar el 11 de julio.

El festival florentino presenta un vasto y variado programa, en el que figuran once diversos espectáculos operísticos y de danza, un concierto sinfónico, tres de cámara, tres audiciones de solistas (de la soprano E. Farrel, del pianista Van Cliburn y del violinista Milstein) y dos conciertos de jazz (del "Modern Jazz Quartet"). Cada una de las óperas líricas, de H. Purcell, Mozart, Verdi, R. Strauss y G. F. Haendel, la obra del teatro de prosa y los cuatro ballets, serán repetidos un mínimo de tres veces.

ITALIA

Resultado del Concurso Ricordi, 1808-1958, para una Ópera Lírica en un acto

El concurso para una ópera lírica en un acto, "Casa Ricordi, 1808-1958", con remuneración equivalente a tres millones de liras italianas y representación de la ópera premiada en el Teatro alla Scala de Milán, no ha obtenido un resultado positivo. En efecto, el jurado, presidido por Ildebrando Pizzetti e integrado por Werner Egk, Frank Martin, Eugenio Montale, Goffredo Petrassi, Francis Poulenc y Victor de Sabata, este último como consejero artístico del Teatro alla Scala, después de haber examinado las ciento treinta y una

obras presentadas, ha decidido por unanimidad no otorgar premio alguno. Sin embargo, con la esperanza de que otros compositores presenten sus obras, la Casa Ricordi organiza un nuevo concurso.

CONCURSO INTERNACIONAL RICORDI

Para una Ópera Lírica en un acto o bien para una Ópera de Cámara en uno o más actos, bajo los auspicios del Teatro alla Scala, de Milán

1) La Editorial G. Ricordi & C. de Milán, con el objeto de celebrar el 150º aniversario de su fundación, organiza, bajo los auspicios del Teatro alla Scala, un nuevo Concurso Internacional para una ópera lírica en un acto, con orquesta normal o para una ópera de cámara en uno o más actos, con orquesta no superior a 36 instrumentistas.

2) Pueden participar en el Concurso autores de todas las nacionalidades.

3) La ópera deberá ser inédita, no haber sido nunca representada o ejecutada, ni siquiera en forma parcial, y tampoco presentada en otros concursos.

4) Al compositor cuya ópera resultara premiada, le será adjudicado un premio único indivisible de liras 3.000.000 (liras italianas tres millones).

Corresponderá al compositor premiado fijar la participación en el premio recibido al eventual autor del libreto o a sus derecho-habientes.

5) La ópera premiada será publicada por la Sociedad G. Ricordi & C., con la cual los autores premiados se comprometen a estipular un regular contrato de cesión, de acuerdo a las condiciones habituales fijadas por G. Ricordi & C.

6) El compositor que participe en el Concurso deberá hacer llegar, antes del 30 de junio de 1960, a la *Segreteria del Concorso Internazionale Ricordi*, Via Berchet 2, Milano:

- a) 1 ejemplar de la partitura de orquesta escrita en forma clara y legible;
- b) 2 ejemplares de la reducción para canto y piano, escrita en forma clara y legible; y
- c) 7 ejemplares del libreto (en copias a máquina).

Además, para las obras cuyo texto no sea en lengua italiana, deberán ser remitidas a la *Segreteria* dentro de la misma fecha, 4 ejemplares en copias a máquina, de un amplio resumen del libreto o de una libre traducción del libreto al idioma italiano.

7) Sobre los materiales enviados, de acuerdo a las normas fijadas en el artículo anterior, no deberá figurar ni el nombre del compositor ni el nombre del libretista, sino un pseudónimo, que se repetirá en un sobre lacrado, adentro del cual se hallarán indicados el nombre y el apellido, el lugar y la fecha de nacimiento, la nacionalidad y la dirección del compositor y del libretista.

8) En el caso de que resultara premiada la ópera instrumentada para orquesta normal, la misma será representada en la temporada lírica 1960-1961, en el Teatro alla Scala y si resultara premiada la ópera para orquesta de cámara, será representada en la misma temporada en la Piccola Scala.

En el caso de que el libreto de la ópera

premiada no fuese en idioma italiano, la Dirección del Teatro se reservará decidir si la ópera debe ser representada en idioma original o en la traducción italiana.

9) El Jurado está integrado por los maestros: Victor de Sabata (Asesor artístico del Teatro alla Scala); Werner Egk; Frank Martin; Dr. Eugenio Montale; Goffredo Petrassi; Ildebrando Pizzetti y Francis Poulenc.

10) El Jurado tendrá la facultad de no asignar el premio en el caso de que ninguna de las óperas presentadas llenara los requisitos necesarios.

La falta de asignación del premio implicará la anulación del compromiso contraído por la Dirección del Teatro alla Scala.

El fallo del Jurado es inapelable

11) El resultado del Concurso será dado a conocer en cuanto se identifique la ópera premiada y de todos modos antes del 31 de octubre de 1960.

Los manuscritos y las copias a máquina de las óperas no premiadas deberán ser retirados por los mismos compositores en un lapso de seis meses, a partir de la comunicación oficial del Jurado. En su defecto, los materiales serán destruidos.

12) Con su participación en el Concurso quedan implícitamente aceptadas por los autores todas las normas precedentemente indicadas.

Milán, noviembre de 1958.